

## 教宗方濟各2016年聖誕節文告

親愛的弟兄姐妹們，聖誕快樂！

今天，教會再次體驗童貞瑪利亞、聖若瑟和白冷城牧人們的驚訝，瞻仰已經誕生並躺在馬槽中的聖嬰：耶穌，救世主。

在這充滿光明的日子裡，回盪著先知的宣告：

「一個嬰孩為我們誕生了，  
有一個兒子賜給了我們；  
祂肩上擔負著王權，  
祂的名字要稱為：  
神奇的謀士、強有力的天主、  
永恆之父、和平之王。」（依九 5）

這位嬰孩是天主和瑪利亞的聖子，祂的王權不是這個世界上依靠武力和財富的權力，而是愛的權力。這權力創造了天地，賦予每個受造物生命：賜下礦物、植物和動物；這權力吸引男人和女人，使他們結為一體，一個生命；這權力產生新生命，寬恕罪過，使仇人和好，轉惡為善。這是天主的王權。這愛的王權促使耶穌基督卸下自己的尊榮而成為人，引領祂在十字架上奉獻自己的生命並從死者中復活。這是服事的王權，在世界上建立了天主的國度，正義與和平的國度。

為此，耶穌的誕生得到眾天使宣報的讚歌相伴：

「天主受享光榮於高天，  
主愛的人在世享平安！」（路二 14）

今天，這宣報傳遍整個大地，抵達所有人民，尤其是那些因戰爭和殘酷衝突而受到傷害的人民，他們對和平的渴望更為強烈。

願遭受折磨的敘利亞人民享有和平，太多的血在那裡傾流了。阿勒頗城最近幾個星期發生殘暴的戰鬥，情況尤其嚴重；尊重人道援助的權利，確保筋疲力盡的平民得到協助和安慰極其迫切，那裡的人民仍處在絕望、巨大苦難和貧困當中。現在該是武器永遠消聲的時候了，國際社會應積極採取措施，走上談判的解決之道，恢復該國人民的和睦共處。

願在可愛的聖地，天主特選和喜愛之地的人民享有和平。願以色列人和巴勒斯坦人有勇氣和決心書寫歷史的新篇章，放下仇恨和報復，共同建設一個彼此理解與和諧的未來。願遭受戰爭痛苦和恐怖主義兇殘行動的伊拉克、利比亞以及葉門恢復團結與和睦。

願非洲各地區的人民享有和平，尤其是奈及利亞，原教旨恐怖主義在那裡甚至利用兒童製造恐怖和死亡。願和平臨於南蘇丹和剛果民主共和國，促使那裡的分裂得以癒合，所有善心人士努力走上一條發展和分享的道路，擇取對話文化，摒棄衝突思維。

願和平臨於至今仍在承受烏克蘭東部衝突後果的人民，那裡迫切需要一種共同的意願，好能減輕人民的痛苦，落實已作出的承諾。

我們為親愛的哥倫比亞人民呼求和睦，他們熱望完成一段新而勇敢的對話及修和旅程。但願這勇氣也激勵可愛的委內瑞拉邁出必要的步伐，終止目前的緊張情勢，為全民建設一個希望的未來。

願和平臨於那些在不同地區面對持續不斷的危險和不義的人。願緬甸能加固努力，促進和平共處，在國際社會的協助下為極其需要幫助的人提供必要的保護和人道救濟。願朝鮮半島能透過合作的新精神克服緊張局勢。

願和平臨於所有因恐怖主義殘暴行動而受到傷害或失去親人的人，恐怖行動在許多國家的心臟和城市散佈恐懼和死亡。願和平臨於那些遭遺棄和被排斥的我們的兄弟姐妹、那些忍受饑餓的人，以及暴力的受害者；這和平不是空話，卻實際有效。願和平臨於流亡者、難民和移民，臨於那些今日成了人口販賣的對象。願和平臨於因少數人的經濟野心，以及無節制地貪婪金錢偶像而受苦的人民。願和平臨於處在社會和經濟困窘，以及遭受地震或其他自然災害之苦的人。

在這天主使自己成為嬰孩的特別日子裡，願和平臨於兒童，尤其是那些因饑餓、戰爭和成年人的自私而失去童年喜樂的兒童。

願和平臨於大地上所有善心人士，他們每日在家庭和社會細緻和耐心地工作，努力建設一個更具人性和更公正的世界，堅信唯有藉著和平，才能有一個人人享有更加繁榮的未來。

親愛的弟兄姐妹們，

「一個嬰孩為我們誕生了，有一個兒子賜給了我們」：祂是「和平之王」。  
讓我們接納祂！

（梵蒂岡中文電臺翻譯）